



## BH

# Securafil®

### Uputstvo za upotrebu

Securafil je stakloionomerni cementni materijal za punjenje dizajniran za upotrebu u klasi III i V šupljina, kao što su erozije u obliku slova V, karijes u korijenu, karijes na ivicama krunica, karijes na aproksimalnim tačkama kontakta (pripremanje tunela) i u zubnom mesu. Securafil se može također kod zatvaranja zubnih pukotina koristiti. Securafil se veže sa dentinom i caklinom pomoću reakcije karboksilne grupe polikarbonske kiseline sa kalcijem hidroksiapatita i kolagenom. Ova hemijska reakcija čuva mnogo više zubnog materijala tako da bilo kakva podrezivanja zuba pri dnu nisu neophodna. Stakloionomerno punjenje sadži fluorid. Securafil je dostupan u sljedećim nijansama boje: A2, A3

#### Priprema kanala

Zdrav zubni materijal bi trebao biti sačuvan što više da nikakva podrezivanja zuba zbog boljeg prionjanja ne budu potrebna. Rub zuba ne bi trebao biti tanje od 0,5 mm obraden.

#### Zaštita pulpe

Pripremljene kanale dobro sa vodom isprati i sa zrakom bez primjesa ulja osušiti. Za duboke kanale bi trebalo koristiti pulpnu zaštitu (npr. Calcident 450)

#### Korištenje proizvoda

Proizvod za čišćenje zuba nanositi na svježe pripremljenje zubne površine ili ga koristiti za uklanjanje zubnog plaka . Ostaviti sredstvo na zubnoj površini 10 sekundi da djeluje, isprati vodom i osušiti. Sprječiti dehidraciju!

#### Miješanje Securafila

Puder jako promućkajte prije upotrebe! Dvije mjerne kašičice se miješaju sa dvije kapljice tečnosti ( bez zračnih mjehurića, držati bočicu uspravno i lagano pritisnuti). U smjesu prvo dodati polovinu pudera, zatim dodadavati pomalo dok se ne postigne željena konzistencija. Da bi isparavanje tečnosti bilo minimalno koristiti samo malu površinu ploče za miksanje.

#### Primjena Securafila

Pripremljenu smjesu nanijeti direktno u zubni kanal. Materijal se polako stvrđnjava. Za oblikovanje površine koristiti matricu. Ako se ne koristi matrica, trebalo bi se prekriti ionomernim lakom. Securafil je obradiv 2 minute (uključujući miješanje). Kada proces stvrđnjavanja počne materijal se ne bi trebao više dirati. Proces stvrnjavanja traje cca. 3 minute.

#### Završna obrada

Nakon stvrđnjavanja matrica se može ukloniti. Nezaštićeni dio zuba bi se trebao prekriti ionomernim lakom. Preporučuje se da se obrada završi u dodatnih 6 minuta. Višak materijala se uklanja brušenjem. Poliranje se vrši pomoću brušenih katačića prekrivenih vazelinom. Pažnja! Ne koristiti vodeni mlaz! Na kraju

prekriti cio zub ionomernim lakom da bi se zaštitila ionomerna površina od vode u naredna 24 sata.

#### Nuspojave

Neželjene nuspojave na ovaj proizvod se ne očekuju ako se istrukcije slijede u potpunosti. Ako se susretnete sa neželjenim efektima, čak i u slučaju sumnje molimo vas kontaktirati nas i dajte što tačniji opis simptoma i okolnostima pod kojim su nastali.

#### Upute za obradu

Pobrinite se da se poštuju sve sve gore navedene upute i mjere opreza. U slučaju neželjenih nuspojava ili drugih reakcija (iako su se poštovale sve gore navedene upute) molimo vas da nas obavijestite, po mogućnosti sa tačnim opisom okolnosti i simptoma pod kojim su nastali.

#### Skладиštenje

Securafilov rok trajanja je neotvoren 3 godine, a otvoren 6 mjeseci. Čuvati na suhom mjestu pri sobnoj temperaturi.

#### Mjere opreza

Izbjegavati kontakt korištenog materijala, laka i sredstva za čišćenje sa očima. Ako da kontakta ipak dođe isprati odmah sa mnogo vode.

#### Napomena

Instrumente oprati odmah nakon upotrebe

#### Pakovanje

[REF]WP4142 - Securafil, A2, 15g praha/ 10g tečnosti + kašičice za doziranje [REF]WP4143 - Securafil, A3, 15g praha/ 10g tečnosti + kašičice za doziranje [REF]WP4095 - Securafil, A2, 7g praha/ 5g tečnosti + kašičice za doziranje [REF]WP4096 - Securafil, A3, 7g praha/ 5g tečnosti + kašičice za doziranje [REF]WP4145 - Securafil, 10g tečnosti

## D

# Securafil®

### Gebrauchsinformation

Securafil ist ein Glas-Ionomer-Zement bevor- zugt zum Füllen von Kavitäten der Klassen III und V, wie keilförmige Defekte, Wurzelkaries, Karies an approximalen Kontaktpunkten (Tunnelpräparationen) und der Kavitäten von Milchzähnen. Securafil kann auch zur Fissurenversiegelung verwendet werden. Eine Haftung an Dentin und Schmelz erfolgt über die Reaktion von Carboxylatgruppen der Polycarbonsäure mit dem Kalzium des Hydroxylapatits und dem Collagen. Durch diese direkte chemische Bindung kann wesentlich mehr gesundes Zahnmaterial erhalten bleiben, da keine Unterschnitte notwendig sind. Der Glas-Ionomer-Füllstoff enthält Fluorid. Securafil ist in folgenden Zahnfarben erhältlich: A2, A3.

#### Vorbereitung der Kavitäten

Gesundes Zahnmaterial so weit wie möglich erhalten bleiben, da keine Unterschnitte zur besseren Haftung erforderlich sind. Der Rand sollte nicht dünner als 0,5 mm ausgearbeitet werden.

#### Pulpenschutz

Die präparierten Kavitäten gut mit Wasser ausspülen und im ölfreien Luftstrom trocknen. Bei sehr tiefen Kavitäten Calciumhydroxid- Präparate (z.B. Calcident 450) als Pulpenüber- kappung anwenden.

#### Vorbereitung des Dentins

Einen Zahreiniger auf die frisch präparierten Dentinflächen und zum Entfernen des Plaques anwenden, hier 10 Sekunden einwirken lassen, mit Wasser spülen und im Luftstrom trocknen. Dehydration vermeiden!

#### Anmischen von Securafil

Pulver vor Entnahme aufschütteln! Zwei gestrichene Meßlöffel werden für zwei volle Tropfen Flüssigkeit verwendet (ohne Luft- bläschen bei senkrecht gehaltener Flasche Tropfen mit leichtem Druck herausdrücken). Die Anmischung erfolgt zunächst mit der Hälfte des Pulvers, dann weiter mit der Hälfte des zurückbleibenden Pulvers usw., bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist. Um das Verdunsten des Wassers zu minimieren sollte nur eine kleine Fläche des Mischblocks benutzt werden.

#### Applikation von Securafil

Das angemischte Material wird direkt in die Kavität eingebracht, dort festgestopft und die Oberfläche gegebenenfalls mit einer passenden Matrice geformt oder mit einem Ionomerlack (z.B. Secura Varnish) überzogen. Securafil ist für 2 Minuten (inklusive Mischzeit) verarbeitbar. Wenn der Härtingsprozess beginnt, sollte das Material nicht mehr manipuliert werden. Erhärtungszeit beträgt ca. 3 Minuten.

#### Ausarbeitung

Nach der Aushärtung kann die Matrice entfernt werden. Der jetzt ungeschützte

Teil sollte mit Ionomerlack überzogen werden. Nach weiteren 6 Minuten sollte mit der Aus- arbeitung begonnen werden. Das überschüssige Material wird durch mit Vaseline Edelkorundschleifern oder flexiblen Schleifrädern entfernt. Ein vollständiges Polieren wird mit Vaseline überzogenen Schleifsteinen oder Scheiben vorgenommen. Achtung! Kein Wasserspray verwenden! Danach wird die frisch präparierte Stelle nochmals mit einem Ionomerlack überzogen, um den Ionomerzement in den ersten 24 Stunden vor Wasser zu schützen.

#### Nebenwirkungen

Unerwünschte Nebenwirkungen dieses Medi- zinproduktes sind bei sachgerechter Verar- beitung und Anwendung äußerst selten zu erwarten. Sollten Ihnen unerwünschte Nebenwirkungen - auch in Zweifelsfällen - bekannt werden, bitten wir in jedem Fall um Mitteilung unter möglichst genauer Beschreibung der Begleitumstände und Symptome.

#### Verarbeitungshinweise

Die in der zum Produkt gehörenden Gebrauchsinformation beschriebenen Verarbeitungshinweise sowie Vorsichtsmaß- nahmen sind in jedem Fall zu beachten. Sollte es trotz Einhaltung dieser Hinweise zu einer ungewünschten reaktion beim Patienten kommen oder sonstige unerwünschte Vorkommnisse eintreten, bitten wir in jedem Fall um Mitteilung unter möglichst genauer Beschreibung der Begleitumstände.

#### Lagerung

Securafil ist bei ungeöffneter Packung 3 Jahre, bei geöffneter Packung 6 Monate haltbar. Die Lagerung sollte trocken und bei Raumtemperatur erfolgen.

#### Achtung!

Weder das ungebundene Material noch den Zahreiniger oder den Ionomerlack mit den Augen in Berührung bringen. Sollte versehentlich doch ein solcher Kontakt vorkommen, die Augen sofort mit reichlich Wasser auswaschen.

#### Hinweis

Instrumente sofort nach Gebrauch unter Wasser reinigen.

#### Verpackung

[REF]WP4142 - Securafil, A2, 15g Pulver / 10g Flüssigkeit + Dosierlöffel [REF]WP4143 - Securafil, A3, 15g Pulver / 10g Flüssigkeit + Dosierlöffel [REF]WP4095 - Securafil, A2, 7g Pulver / 5g Flüssigkeit + Dosierlöffel [REF]WP4096 - Securafil, A3, 7g Pulver / 5g Flüssigkeit + Dosierlöffel [REF]WP4145 - Securafil, 10g Flüssigkeit

## GB

# Securafil®

### Instructions for use

Securafil is a glass inomer cement filling material designed for use in class III and V cavities, such as V-shaped erosions, root caries, caries in crown margins, caries in the approximal contact points (funnel preparation), and in delicious teeth. It may also be used as fissure sealant. Securafil bonds to dentine and enamel by reaction of the carboxic acid with hydroxy apatite calium and with collagen. This chemical reaction preserves sound material. No undercuts are necessary. The glass inomer filler contains fluoride. Securafil is available in follwing colourshades: A2, A3.

#### Cavity preparation

Sound dentine should be preserved as far as possible since undercuts are not necessary due to Securafil's good adhesion. Cavity design preferably should allow the edge thickness of the cement layer to be more than 0,5 mm.

#### Pulp protection

Cavities are rinsed carefully with water and dried with oil free air. Deep cavities should be protected with a calciumhydroxide liner.

#### Application of cleanser

Apply tooth cleanser on freshly prepared dentine surfaces or use it to remove plaque. Leave the tooth cleanser on the surfaces for 10 seconds, rinse with water and dry using oil free air. Avoid Dehydration!

#### Mixing of Securafil

Shake powder before dispensing. Use two level measuring scoops of powder for two full drops of liquid (without air-bubbles, hold bottle upright, press bottle slightly). Mix powder into liquid beginning with half of the powder and continue taking half of the remaining powder and so on. To minimize evaporation of the liquid use only a small area on the mixing pad.

#### Application of Securafil

The ready mixed material is applied into the cavity. The material is condensed slightly. The surface is shaped using a matrix. If used without matrix, it should be covered with an inomer varnish. Securafil is malleable for 2 min (incl. Mixing). Once the hardening process starts, the cement should not be disturbed. Setting time is 3 min.

#### Finishing

After the setting of the matrix can be removed. The now unprotected area should be covered with an inomer varnish. It is recommended to finish the material after additional 6 min. Excess of material can be removed with white stones or flexible discs which have been lubricated with petroleum jelly. Note: Do not use a waterspray!

Cover the whole restoration with inomer varnish to protect the inomer surface from water for 24 hours.

**Side effects** Undiserable side-effects to this medical-product are not to expect, if working corres- ponding to the instructions of use. In case of side-effects - even when doubtful - please inform us with exact description circum- stances and symptoms.

#### Instruction references

Take care of all working- and caution advices. In case of unexpected side effects or other reactions (even if work was made according to the Instructions of use) please inform us, if possible, with exact description of the accom- panying circumstances and symptoms.

#### Storage

Stored at room temperature under dry conditions, the shelf life is 3 years if the packing is unopened and 6 months when the package is opened.

#### Precautions

Avoid contact of unset material, varnish and tooth cleaner with the eyes.

**Note:** After the application clean the instruments under water immediately.

**Presentation** [REF]WP4142 - Securafil, A2, 15g Powder / 10g liquid + measuring spoon [REF]WP4143 - Securafil, A3, 15g Powder / 10g liquid + measuring spoon [REF]WP4095 - Securafil, A2, 7g Powder / 5g liquid + measuring spoon [REF]WP4096 - Securafil, A3, 7g Powder / 5g liquid + measuring spoon [REF]WP4145 - Securafil, 10g liquid

Securafil est un ciment d'obturation verre ionomère chimiquement polymérisant, destiné à l'emploi pour caries des racines de classe III et V, caries aux collets des couronnes et points de contact (préparation "chunnel"). Il peut également être utilisé pour sceller les fissures. Securafil adhère à la dentine et à l'émail par réaction de l'acide carboxylate avec de l'apatite d'hydroxyde et du collagène. Cette réaction chimique n'attaque pas le matériel sain. Des "undercuts" ne sont pas nécessaires. Ce matériel d'obturation verre ionomère contient du fluor. Teintes disponibles: A2, A3.

#### Preparation de la cavité

Maintenir autant que possible la dentine saine intacte. Les "undercuts" sont superflus grâce à la bonne adhérence d' Securafil. La forme de la cavité permettrait une épaisseur de la couche de ciment de plus de 0,5 mm.

#### Protection de la pulpe

Les cavités sont soigneusement rincées à l'eau et séchées avec de l'air sans huile. Les cavités profondes doivent être protégées avec un liner d'hydroxyde de calcium.

#### Emploi de conditionnement

Utiliser un conditionneur de dentine sur une surface dentaire propre ou l'utiliser pour éliminer les débris. Laisser le conditionneur environ 10 secondes sur la surface, rincer ensuite à l'eau et sécher avec de l'air sans huile. Eviter la déshydratation.

#### Le mélange de Securafil

Secrer la poudre avant la préparation. Utiliser 2 dose de poudre pa 2 goutte de liquide (sans bulles d'air, maintenir le flacon droit, presser légèrement le flacon). Mélanger la poudre et le liquide en commençant avec la moitié de poudre et continuer ensuite avec l'autre moitié. N'utiliser qu'une petite partie du bloc de mixage pour limiter l'évaporation du liquide.

#### Indications d'emploi

Secrer le mélange dans la cavité et tasser légèrement. Couvrir à l'aide d'une matrice cervicale. Utilisé sans matrice, le produit doit être recouvert d'une couche de vernis verre ionomère. Securafil est malléable pendant 2 minutes (mélange compris). Dès que le pro- cessus de polymérisation démarre, le ciment ne peut plus être déplacé. Le temps de durcissement est de 3 minutes.

#### Finlition

La matrice peut être enlevée après le durcisse- ment. Les surfaces non protégées doivent être couvertes d'une couche de vernis verre ionomère. Il est recommandé de terminer le matériel dans les 6 minutes. Le surplus de matériel peut être éliminé avec des pointes Arkansas ou des pointes en silicone

## F

# Securafil®

### Notice d'utilisation

enduits de vaseline.

**Note:** Ne pas utiliser de spray d'eau. Recouvrir toute la restauration d'une couche de vernis verre ionomère pour protéger la surface verre ionomère de l'eau pendant 24 heures.

#### Effets secondaires

Lorsqu'il est correctement préparé et applique dans les conditions spécifiées, se produit médical ne présente que très rarement des effets secondaires. Si vous constatiez des ffets secondaires indésirables - même en cas de doute - nous vous serions reconnaissants de nous faire part du cas d'espèce constaté en nous donnant une description exacte des circonstances concomitantes et des symptômes.

#### Conseils de preparation

Il convient de respecter dans chaque cas les conseils de préparation ainsi que les préparation mentionnés dans la notice d'information concernant ce produit. Si malgré le respect de ces conseils, vous deviez constater une réaction indésirable chez le patient ou bien d'autres incidents, nous vous prions de nous en faire part et de nous donner à ce sujet toutes les précisions voulues concernant les circonstances ayant accompagné le phénomène.

#### Conservation

Conservser à température ambiante et dans un endroit sec. La conservation est de 3 ans pour les produits n'ayant pas été ouverts et de 6 mois dans le cas contraire.

#### Precautions

Eviter tout contact du matériel non durci, du vernis et du conditionneur avec les yeux.

#### Forme

[REF]WP4142 - Securafil, A2, 15g de poudre / 10g de liquide + cuillère de dosage [REF]WP4143 - Securafil, A3, 15g de poudre / 10g de liquide + cuillère de dosage [REF]WP4095 - Securafil, A2, 7g de poudre / 5g de liquide + cuillère de dosage [REF]WP4096 - Securafil, A3, 7g de poudre / 5g de liquide + cuillère de dosage [REF]WP4145 - Securafil, 10g liquide



*We know how*

